FINO PRAECI CALIPER D
Schnelltaster 59225

CE

Deutsch

Gebrauchsinformation

1. Anwendungsbereiche
Digitaler Schnelltaster zur exakten Beurteilung von Kronenwandstärken.

2. Vorteile
- Sehr gut ablesbar
- Exaktes Messergebnis
- Maßeinheiten in mm und inch

3. Gefahrenhinweise
Keine

4. Anleitung
Der FINO PRAECI CALIPER D ist sofort einsatzbereit. Das Absenken der oberen Messspitze schaltet das Gerät ein. Bei Inbetriebnahme die Messspitzen leicht und ohne Druck schließen.

Sollte die Anzeige diese Schlussstellung nicht als 0 Position anzeigen, in dieser Position den blauen (ON/C) Knopf drücken und das Gerät speichert diese 0 Position ab. Zur Schonung der Batterie muss das Gerät nach Gebrauch ausgeschaltet werden (roter Knopf/OFF). Bei längeren Pausen sollte an der Geräterückseite die Batterieabdeckung entfernt werden.

Bei Batteriewechsel bzw. Wiedereinsetzen (+Seite nach oben) der alten Batterie nach längeren Einsatzpausen muss die 0 Position neu justiert werden.

Der gelbe Knopf (mm/inch) ist der Umschalter zwischen den beiden Maßeinheiten.

4.1 Fehlermeldungen

Problem	*Problem-ursache*	*Problemlösung*
Anzeige blinkt:	Niedrige Spannung	Batterie wechseln
Keine Anzeige:	1. Niedrige Spannung 2. Batterie hat keinen Kontakt	1. Batterie wechseln 2. Kontakte vorsichtig leicht nach oben biegen und damit den Kontakt verbessern.
Anzeige blockiert:	elektronische Störung	In beiden Fällen die Batterie entfernen und nach ca. 30 Sekunden wieder einsetzten.
Anzeige: IN.HTMP P	Elektronik in anderer Funktion	

Sollten die aufgeführten Problemlösungen erfolglos sein, liegt ein schwerwiegender Fehler vor sollte das Gerät vom Hersteller überprüft werden.

5. Lagerung
Dieser Schnelltaster ist ein hochempfindliches Präzisionsinstrument.
Erschütterungen müssen vermieden werden, diese können zu irreparablen Systemschäden führen. Das Instrument sicher und trocken lagern. Bei längerer Nichtbenutzung des FINO PRAECI CALIPER D Batterie entnehmen.

6. Technische Daten

Messbereich:	0–14 mm
Einteilung:	0,01 mm
Toleranzen:	0,02 mm
Batterie:	1,5 V
Knopfzelle:	G13-A

7. Lieferformen
FINO PRACI CALIPER D Schnelltaster incl. Batterie 1,5 V Knopfzelle
1 Stück 59225

8. Gewährleistung
Unsere Anwendungs technischen Empfehlungen beruhen auf unseren eigenen Erfahrungen und Versuchen und stellen lediglich Richtwerte dar. Es obliegt der Sachkenntnis des Anwenders, die von uns gelieferten Produkte auf ihre Eignung für die beabsichtigten Verfahren und Zwecke zu prüfen. Unsere Produkte unterliegen einer kontinuierlichen Weiterentwicklung. Wir behalten uns deshalb Änderungen in Konstruktion und Zusammensetzung vor. Selbstverständlich gewährleisten wir die einwandfreie Qualität unserer Produkte.

9. Entsorgung gemäß der EG Richtlinie 2002/96/EG

Dieses Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden! Wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an Ihren Händler!

9.1 Registrierungsnummer
WEEE-Reg.-Nr. DE 75542610

FINO PRAECI CALIPER D
Quicktest Gauge 59225

CE

Englisch

User Information

1. Fields of application
Digital quick calliper for the determination of the wall thickness of crowns.

2. Advantages
- Very well readable
- Exact measuring results
- Units in mm and inch

3. Safety precautions
None

4. Processing instructions
The FINO PRAECI CALIPER D is immediately ready-to-use. Lowering of the upper measuring tip switches the device on. On commencement of operation close the measuring tips lightly and without pressure. Should this zero position not be displayed as 0 position press the blue (ON/C) button in this position and the devices saves this 0 position.

To save the battery the device must be switched off after use (red button/OFF). For longer breaks the battery cover on the rear side should be removed.
If battery is replaced respectively the old battery is set in again (+side upwards) after a longer break the zero position must again adjusted.
The yellow button (mm/inch) is the toggle between the two units.

FINO GmbH • Mangelsfeld 18 • D-97708 Bad Bocklet •
Tel. +49 97 08 90 94 20 • Fax +49 97 08 90 94 21 • info@fino.com • www.fino.com

Stand: 31.07.2009

4.2 Error messages

Problem	*Problem cause*	*Problem solution*
Display flashes:	Low voltage	Replace battery
No display:	1. Low voltage 2 Battery has no contact	1. Replace battery 2. Bend contacts carefully upwards and thus improve contact
Display blocked:	electronic malfunction	In both cases remove battery and set in again after approx. 30 seconds
Display: IN.HTMP P	Electronic in other function	

Should the above-mentioned problem solutions be without success a fatal malfunction is present and the manufacturer should service the device.

5. Storage
This quick calliper is a highly sensitive precision instrument. Shocks should be avoided. They can lead to unrepairable damages of the system. Store the instrument in a safe and dry place. If the FINO PRAECI CALIPER D is not used for a longer time remove battery.

6. Technical data

Measuring range:	0–14 mm
Graduation:	0,01 mm
Tolerance:	0,02 mm
Battery:	1,5 V G13-A

7. Delivery forms
FINO PRACI CALIPER D Quicktest Gauge incl. battery 1,5 V each 59225

8. Guarantee
Our technical recommendations of application are based on our own experiences and tests and should only be regarded as guidelines. It rests with the skills and experience of the user to verify that the products supplied by us are suitable for the intended procedures. Our products are undergoing a continuous further development. We reserve the right of changes in construction and composition. It is understood that we guarantee the impeccable quality of our products.

9. Disposal in accordance with EU guideline 2002/96/EU

This equipment may not be disposed in domestic waste! Please contact the manufacturer or your dealer!

9.1 Registration Number
WEEE-Reg.-No.

FINO PRAECI CALIPER D

compas d'épaisseur
59225

CE

Français

Mode d'emploi

1. Domaine d'application
Compas palpeur pour la détermination exacte de l'épaisseur de paroi des couronnes.

2. Avantages
- Très bonne lisibilité
- Résultats de mesure précis
- Résultats de mesure en mm et en pouces (in)

3. Consignes de sécurité
Aucune indication.

4. Mise en œuvre
L'appareil FINO PRAECI CALIPER D est prêt à l'emploi. L'abaissement de la pointe de mesure supérieure met l'appareil sous tension. Pour mettre l'appareil en service, fermer doucement et sans pression les pointes de mesure.
Si l'afficheur n'indique pas cette position fermée comme la position zéro, appuyer sur le bouton bleu (ON/C) en maintenant cette position. L'appareil la conservera en mémoire comme la position zéro.
Pour ménager la pile, toujours éteindre l'appareil après utilisation (bouton rouge/OFF). En cas d'une non-utilisation prolongée, retirer le couvercle de la pile sur le côté de l'appareil.
Après changement ou remise en place de l'ancienne pile après une longue non-utilisation (côté + vers le haut), la position zéro doit être réajustée.

Le bouton jaune (mm/in) permet de changer d'unité de mesure.

4.1 Messages d'erreur

Problème	*Origine*	*Solution*
Affichage clignotant:	Tension faible	Changer la pile
Pas d'affichage:	1. Tension faible 2 Contact de la pile défaillant	1. Changer la pile 2. Courber les plots légèrement vers le haut avec précaution pour améliorer le contact
Affichage bloqué:	Défaillance électronique	Dans les 2 cas, enlever la pile et la replacer après env. 30 secondes.
Affichage de: IN.HTMP P	Electronique occupée à une autre fonction	

Si les solutions ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, l'appareil présente un dysfonctionnement sérieux et doit être contrôlé par le fabricant.

5. Stockage
Ce palpeur est un instrument de précision extrêmement sensible. Eviter les vibrations car celles-ci peuvent provoquer des dégâts irréparables. Stocker l'appareil dans un endroit sûr et sec. En cas d'inutilisation prolongée, retirer la pile de l'appareil.

6. Données techniques

Plage de mesure:	0–14 mm
Graduation:	0,01 mm
Tolérances:	0,02 mm
Alimentation:	pile bouton de 1,5V G13-A

FINO GmbH • Mangelsfeld 18 • D-97708 Bad Bocklet •
Tel. +49 97 08 90 94 20 • Fax +49 97 08 90 94 21 • info@fino.com • www.fino.com

Stand: 31.07.2009

7. Conditionnement
FINO PRACI CALIPER D compas d'épaisseur pile bouton 1,5 V inclue
1 pièce 59225

8. Prestation de garantie
Nos recommandations d'application technique reposent sur nos propres expériences et nos essais, elles sont uniquement à titre indicatif. Il incombe à l'utilisateur compétent d'examiner les produits que nous livrons en vue de leur aptitude aux procédés et buts poursuivis. Nos produits sont continuellement perfectionnés. C'est pourquoi nous nous réservons le droit d'en modifier la construction et la composition. Nous vous garantissons, naturellement, la qualité irréprochable de nos produits.

9. Déchets d'équipements électriques et électroniques selon la directive CE 2002/96

Cet appareil ne peut être éliminé dans les déchets ménagers! Veuillez vous adresser au producteur ou à votre fournisseur!

9.1 N°d'enregistrement
DEEE-Reg.-Nr.

FINO PRAECI CALIPER D

Grubościomierz 59225

CE 0483

Polski

Instrukcja stosowania

1. Zakres stosowania
Cyfrowy grubościomierz do dokładnego pomiaru grubości ścianek korony.

2. Zalety
- Bardzo dobry odczyt
- Dokładny wynik pomiarowy
- Jednostki pomiarowe w mm i calach

3. Uwagi dotyczące zagrożenia
Nie ma

4. Wprowadzenie
FINO PRAECI CALIPER D można natychmiast zastosować. Obniżenie górnej końcówki pomiarowej włącza przyrząd. Przy włączaniu końcówki pomiarowe zamknąć lekko nie stosując nacisku.
Jeżeli na wskaźniku nie ma zera, mimo zamkniętych końcówek, należy przy tym położeniu wcisnąć niebieski przycisk (ON/C), pozycja zerowa zostaje zapisana w pamięci.
Aby zaoszczędzić baterię po zakończeniu pomiaru przyrząd należy wyłączyć (czerwony przycisk/OFF).
Przy dłuższych przerwach należy zdjąć pokrywkę i baterię z tyłu przyrządu.Przy wymianie baterii lub ponownym założeniu starej baterii (+ do góry) po dłuższej przerwie w użytkowaniu, pozycję 0 należy ustawić ponownie.
Żółty przycisk służy do przestawiania jednostek pomiarowych (mm/cale).

4.1 Usuwanie usterek

Problem	*Przyczyna problemu*	*Rozwiązanie problemu*
Wskazania migają:	Niskie napięcie	Changer la pile
Brak wskazań:	1. Niskie napięcie 2 Bateria nie ma kontaktu	1. Wymienić baterię 2. Styki delikatnie wygiąć do góry i w ten sposób polepszyć kontakt.
Wskazania zablokowane:	Usterka elektroniczna	W obu przypadkach usunąć baterię i po ok.30 sekundach ponownie założyć.
Wskazanie: „IN.HTMP P“	Elektronika w innej funkcji	

Jeżeli podane rozwiązania problemów nie są skuteczne, usterka jest poważniejsza i przyrząd powinien być sprawdzony przez producenta.
Przy dłuższym nieużytkowaniu FINO PRAECI CALIPER D należy wyjąć baterie.

5. Przechowywani
Grubościomierz jest bardzo precyzyjnym instrumentem. Należy unikać wstrząsów, mogą one spowodować nieodwracalne uszkodzenie systemu. Instrument przechowywać w miejscu suchym i czystym.

6. Dane techniczne

Zakres pomiarowy:	0–14 mm
Nastawianie:	0,01 mm
Tolerancja:	0,02 mm
Bateria:	1,5 V guzikowa G13-A

7. Formy dostawy
FINO PRACI CALIPER D
Grubościomierz z baterią 1,5 V guzikową 1 sztuka 5922

8. Gwarancja
Zalecenia odnośnie zastosowania opierają się na naszych własnych doświadczeniach i badaniach i stanowią wyłącznie wytyczne. Użytkownik zobowiązany jest sprawdzić dostarczone przez nas produkty pod kątem przewidzianej metody i zastosowania. Produkty nasze są stale udoskonalane, dlatego zastrzegamy sobie prawo do zmian w konstrukcji i składzie. Jest oczywiste, że gwarantujemy doskonałą jakość naszym produktom.

9. Utylizacja wedlug prawa uni europejskiei 2002/96/EU

Urzadzenia nie wolno wyrzucac wraz z odpadami domowymi. Prosze skontaktowac sie z producentem lub sprzedawca!

9.1 Numer rejstracyjny
WEEE-Reg.-Nr.